

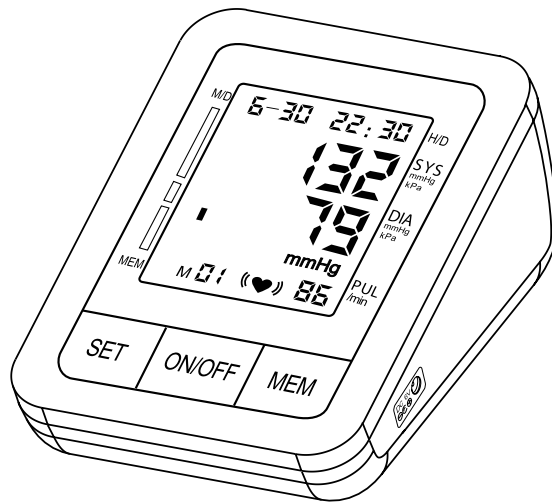
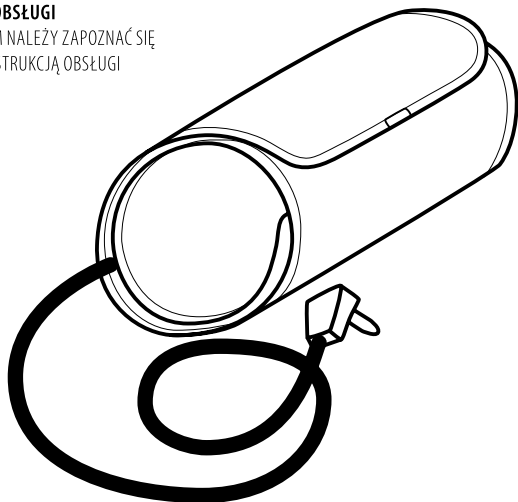
COMFORT

AUTOMATYCZNY CIŚNIENIOMIERZ Z KOMFORTOWYM MANKIETEM

MODEL PG-800B31

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ
Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI



SPIS TREŚCI

1. WPROWADZENIE	4
2. ZASTOSOWANE NORMY I SYMBOLE	4
3. UTYLIZACJA NIEPOTRZEBNEGO SPRZĘTU PRZEZ UŻYTKOWNIKÓW DOMOWYCH W UNII EUROPEJSKIEJ	4
4. KOMENTARZE NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA.....	5
5. INFORMACJE OD PRODUCENTA.....	6
6. O CIŚNIENIU KRWI	6
7. ZACHOWANIE OSTROŻNOŚCI PRZED UŻYCIEM.....	7
8. FUNKCJE PRODUKTU	8
9. IDENTYFIKACJA CZĘŚCI.....	8
10. WŁÓŻ LUB WYMIENŃ BATERIE.....	9
11. USTAWIENIA SYSTEMU: DATA, CZAS I KOMUNIKATY GŁOSOWE	9
12. ZMIANA WYŚWIETLANYCH JEDNOSTEK POMIARU CIŚNIANIA.....	10
13. WYŚWIETLANIE KLASYFIKACJI CIŚNIENIA KRWI WG. WHO.....	10
14. ZAKŁADANIE MANKIETU NA RAMIĘ	10
15. JAK UZYSKAĆ DOKŁADNY WYNIK	11
16. JAK MIERZYĆ CIŚNIENIE KRWI	11
17. PAMIĘĆ URZĄDZENIA.....	12
18. DBANIE O URZĄDZENIE I JEGO KONSERWACJA	12
19. SPECYFIKACJE	13
20. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	14
21. WSKAZÓWKI I DEKLARACJE PRODUCENTA	15
22. DYSTRYBUTOR / DISTRIBUTED BY:	16

WPROWADZENIE

Aparat korzysta z oscylometrycznej metody pomiaru krwi.

Automatyczny elektroniczny aparat do pomiaru ciśnienia krwi jest przeznaczony do użytku przez personel medyczny lub indywidualnych użytkowników w domu. Służy do pomiaru i podawania rozkurczowego i skurczowego ciśnienia krwi oraz tętna u dorosłych przy użyciu mankietu zakładanego na lewe ramię zgodnie z instrukcjami zawartymi w dziale „ZAKŁADANIE MANKIETU NA RAMIĘ”.

ZASTOSOWANE NORMY I SYMBOLE

Produkt jest zgodny z wymaganiami zgodności elektromagnetycznej EN60601-1-2 oraz normami bezpieczeństwa EN60601-1 i wydajności EN 1060-1. EN 1060-3, jak opisano w dyrektywie EWG 93/42/EEC.



UTYLIZACJA NIEPOTRZEBNEGO SPRZĘTU PRZEZ UŻYTKOWNIKÓW DOMOWYCH W UNII EUROPEJSKIEJ



Obecność tego symbolu na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że nie można pozbyć się tego produktu w taki sam sposób jak odpadów z gospodarstw domowych. W związku z tym jesteście Państwo odpowiedzialni za utylizację zużytego sprzętu i jesteście zobowiązani dostarczyć go do autoryzowanego punktu recyklingu niepotrzebnego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Sortowanie, usuwanie i recykling zużytego sprzętu przyczyni się do ochrony zasobów naturalnych i zapewnia, że recykling odbywa się według zasad poszanowania zdrowia ludzkiego i środowiska. Aby uzyskać więcej informacji na temat punktów zbiórki zużytego sprzętu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami bądź z lokalnym punktem utylizacji odpadów domowych.





KOMENTARZE NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA



Pokazane w tym dokumencie znaki ostrzegawcze i przykładowe ikony mają na celu pomóc w bezpiecznym i prawidłowym stosowaniu urządzenia, aby zapobiec urazom lub uszkodzeniu aparatu.


Poniżej znajdują się ikony wraz z opisem ich znaczenia.


PRZYKŁADOWE ZNAKI


 Ikona ta oznacza zakaz (czego nie należy robić). Kwestie dotyczące konkretnych zakazów są opisane przy użyciu tekstu lub obrazków znajdujących się obok tej ikony. Ikona po lewej dotyczy „zakazu ogólnego“.

 Ikona ta wskazuje na nakaz (coś musi być przestrzegane). Kwestie dotyczące konkretnych działań nakazanych są opisane przy użyciu tekstu lub obrazków znajdujących się obok takiej ikony. Ikona po lewej dotyczy „nakazu ogólnego“.

 Urządzenie typu BF (czujnik)  Uwaga i przeczytaj przed użyciem

 Pacjent musi przestrzegać poleceń lekarza i nie powinien dokonywać samooceny i podejmować samodzielnego leczenia na podstawie zmierzonego wyniku. Samodzielną diagnozę i podejmowanie samodzielnego leczenia na podstawie wyniku pomiaru są niebezpieczne.
Nie należy stosować urządzenia do stwierdzenia choroby, konieczności zastosowania pierwszej pomocy, oraz ciągłego pomiaru ciśnienia.

 Dzieci poniżej 12 lat i osoby ubezwłasnowolnione nie mogą używać aparatu. Dziecko w wieku 12-18 lat powinno używać aparatu pod nadzorem osoby dorosłej.
Może spowodować wypadek lub inne nieprawidłowości.
Nie należy używać urządzenia do celów innych niż pomiar ciśnienia krwi.
Może spowodować wypadek lub inne nieprawidłowości.
Nie należy używać telefonów komórkowych w otoczeniu urządzenia. Nie należy używać urządzenia w polu magnetycznym.

 Nie należy rozmontowywać, naprawiać lub dokonywać przeróbek urządzenia głównego lub mankietu na ramię. Doprowadzi to do nieprawidłowego działania urządzenia.

INFORMACJE OD PRODUCENTA

Zużyte baterie mogą wycieknąć i uszkodzić urządzenie główne. Należy przestrzegać następujących punktów:

- △ Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas (ok. trzy miesiące lub więcej), należy usunąć baterie.
- △ Wymień zużyte baterie, zwracając uwagę na ich biegunowość.
- △ Nie należy wkładać baterii odwrotnie biegunami.
- △ Nie należy używać siły do zginania mankietu na ramię lub rurki na powietrze.
- △ Przy wyjmowaniu rurki na powietrze należy trzymać i ciągnąć za plastikową wtyczkę.
- △ Nie należy upuszczać lub uderzać o urządzenie.
- △ Nie należy wciskać przycisku „ON/OFF” przed założeniem opaski na ramię.
- △ Należy zawsze używać akcesoriów opisanych w instrukcji. Stosowanie części niezatwierdzonych przez producenta może powodować awarie lub zranienia.

Aby uzyskać informacje dotyczące serwisu, listę części itp. proszę skontaktować się z dystrybutorem.

O CIŚNIENIU KRWI

1. Co to jest ciśnienie krwi?

Ciśnienie krwi to siła wywierana przez krew na ścianki tętnic. Ciśnienie skurczowe jest mierzone, gdy serce kurczy się. Ciśnienie rozkurczowe jest mierzone, gdy serce rozkurcza się. Ciśnienie krwi jest mierzone w milimetrach słupa rtęci (mmHg). Naturalne ciśnienie krwi jest przedstawiane jako ciśnienie podstawowe, które jest mierzone rano po przebudzeniu przed posiłkiem, gdy osoba wciąż jest wypoczęta.

2. Co to jest nadciśnienie i jak je kontrolować?

Jeśli jest nieleczone, nadciśnienie, czyli nadmiernie wysokie tętnicze ciśnienie krwi, może spowodować wiele problemów zdrowotnych, takich jak wylew lub zawał. Nadciśnienie można kontrolować przez zmianę stylu życia, unikanie stresu i stosowanie odpowiednich leków pod nadzorem lekarza.

Aby uniknąć nadciśnienia lub utrzymywać je pod kontrolą, należy:

- Nie palić tytoniu
- Regularnie ćwiczyć
- Zmniejszyć spożycie soli i tłuszczu
- Regularnie zjawiać się na badaniach lekarskich
- Dbać o utrzymanie prawidłowej masy ciała

3. Dlaczego należy mierzyć ciśnienie krwi w domu?

Pomiary krwi wykonywane w przychodni lub gabinecie lekarskim mogą spowodować obawy, które mogą wpłynąć na podwyższony wynik, nawet 25 do 30 mmHg wyższy niż przy pomiarze wykonanym w domu. Domowe pomiary zmniejszają wpływ otoczenia na wskazania ciśnienia krwi, uzupełniają pomiary u lekarza i zapewniają dokładniejszą, pełną historię ciśnienia krwi.

4. Klasyfikacja ciśnienia krwi wg. WHO

Normy oceny wysokości ciśnienia krwi w relacji do wieku ustalone przez WHO (Światową Organizację Zdrowia) są pokazane na wykresie obok.

5. Zmiany ciśnienia krwi

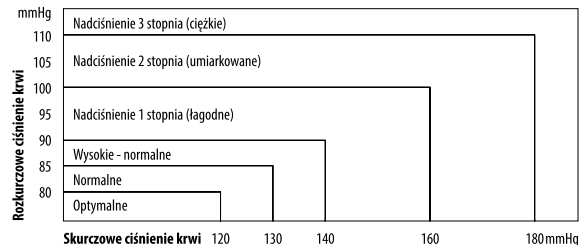
Ciśnienie krwi zmienia się znacznie w zależności od pory dnia lub pory roku. Różne warunki w czasie dnia mogą wpłynąć na zmianę wyniku pomiaru nawet o 30 do 50 mmHg.

U osób z nadciśnieniem zmiany są jeszcze wyraźniejsze.

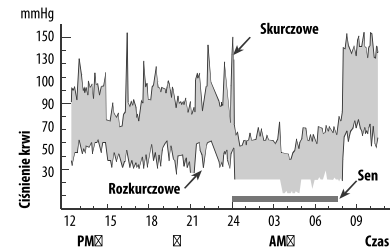
Zazwyczaj ciśnienie krwi wzrasta podczas pracy lub rekreacji i spada do najniższego poziomu podczas snu. Dlatego też nie należy się za bardzo przejmować wynikiem pojedynczego pomiaru.

Należy wykonywać pomiary w tej samej porze dnia każdego dnia przy użyciu procedury opisanej w tej instrukcji w celu poznania swojego zwykłego ciśnienia krwi. Wiele pomiarów utworzy pełniejszą historię ciśnienia krwi. Należy zapisywać datę i czas pomiaru ciśnienia krwi.

Aby dokonać prawidłowej interpretacji informacji o ciśnieniu krwi, należy skonsultować się z lekarzem.



Typowe zmiany ciśnienia podczas dnia (mierzone co 5 minut)



ZACHOWANIE OSTROŻNOŚCI PRZED UŻYCIEM

- ⚠ Nie należy mylić samokontroli z samodzielną diagnozą. Pomiar ciśnienia krwi powinien być interpretowany wyłącznie przez lekarza, który zna historię medyczną pacjenta.
- ⚠ Jeśli pacjent przyjmuje leki, należy skonsultować się z lekarzem aby zdecydować, jaki jest najlepszy czas pomiaru ciśnienia krwi. NIGDY nie należy zmieniać zapisanych leków bez konsultacji z lekarzem.
- ⚠ U ludzi z nieregularnym lub niestabilnym krążeniem obwodowym spowodowanym cukrzycą, chorobami wątroby, stwardnieniem tętnic itp. mogą występować zmiany wartości ciśnienia krwi przy pomiarze na ramieniu i na nadgarstku.

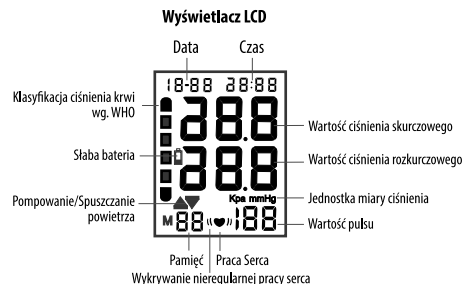
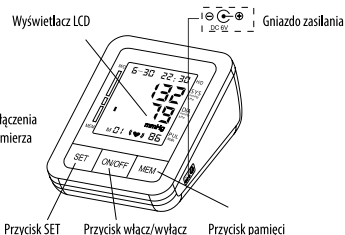
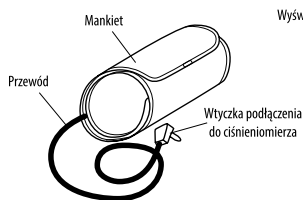
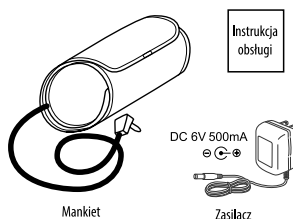
- △ Urządzenie jest zaprojektowane dla dorosłych. Przy stosowaniu urządzenia u dzieci, osób starszych i dzieci w wieku przedszkolnym należy skonsultować się z lekarzem lub pomagać w pomiarach.
- △ Pomiar może być nieprawidłowy, jeśli urządzenie jest używane w pobliżu telewizorów, kuchenek mikrofalowych, promieni Roentgena, telefonów komórkowych lub innych urządzeń, które mają silne pola elektryczne.
- △ Aby zapobiec tego typu interferencji, należy używać aparatu w odpowiedniej odległości od tego typu urządzeń lub wyłączyć je.
- △ Urządzenie nie nadaje się do diagnozowania chorób, konieczności stosowania pilnego leczenia, ani ciągłego monitorowania ciśnienia przy stanach zagrożenia zdrowia lub przy operacjach.
- △ Przed użyciem należy umyć ręce.
- △ Jeśli podczas używania ciśnienie jest zbyt wysokie lub pojawi się dyskomfort, należy wcisnąć przycisk „ON/OFF”, aby szybko spuścić powietrze z opaski.

FUNKCJE PRODUKTU

1. Można przechowywać w pamięci do 90 pomiarów.
2. Duży i wyraźny wyświetlacz LCD.
3. Wyświetlanie klasyfikacji ciśnienia krwi wg. WHO.
4. Prosty w użyciu. Wcisnij przycisk, aby automatycznie dokonać pomiaru, zapisać wartości pomiaru i jego czas.
5. Automatyczne wyłączenie (do 1 min.) oszczędza baterię.
6. Domyślna wartość szczytowa ostatnich trzech pomiarów.

IDYNTYFIKACJA CZĘŚCI



Akcesoria:



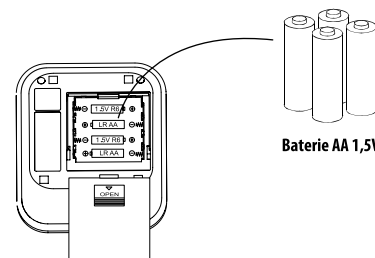
WŁÓŻ LUB WYMIENŹ BATERIE

1. Zdejmij pokrywę baterii.
2. Włóż nowe baterie do komory baterii zgodnie z ilustracją. Dopilnuj, aby bieguny (+) i (-) pasowały do siebie.
3. Zamknij pokrywę baterii. Należy używać tylko baterii lub AA.

⚠ UWAGA: Należy zutylizować zużyte baterie z pomocą firm uprawnionych do tego celu zgodnie z lokalnymi wymaganiami.

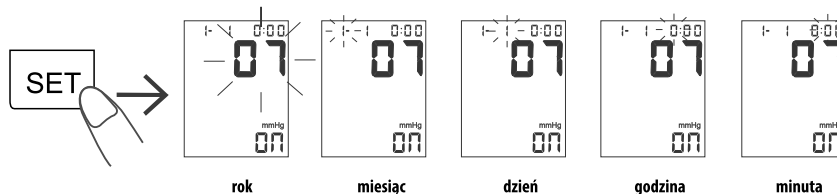
- ⚠ UWAGA: Włóż baterie zgodnie z instrukcjami wskazanymi w przedziale na baterie. W przeciwnym razie urządzenie nie będzie działać.
- ⚠ Gdy znak  (NISKI POZIOM BATERII) zacznie migać, należy wymienić wszystkie baterie na nowe. Nie należy mieszać starych i nowych baterii. Może to skrócić czas działania baterii lub nawet spowodować awarię urządzenia. Znak  (NISKI POZIOM BATERII) nie pojawia się, gdy baterie wyczerpały się do końca.

Czas działania baterii różni się w zależności od temperatury otoczenia i może być krótszy przy niskich temperaturach. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie. Baterie mogą wycieknąć i spowodować awarię. Należy używać tylko konkretnych baterii. Baterie dołączone do urządzenia służą do testowania wydajności aparatu i mogą mieć krótszy czas działania.



USTAWIENIA SYSTEMU: DATA, CZAS I KOMUNIKATY GŁOSOWE

1. Przy wyłączonym urządzeniu, wciśnij i przytrzymaj przycisk „SET”, aby wejść w tryb ustawiania daty i czasu.
2. Na wyświetlaczu LCD pojawi się rok i zacznie migać.
3. Użyj przycisku „MEM” do dostosowania roku, następnie wciśnij ponownie przycisk „SET”, aby zapisać ustawienia i przejść do trybu ustawiania miesiąca.
4. Użyj przycisku „MEM” do dostosowania miesiąca. Postępuj tak samo, aby ustawić datę/godzinę/minutę.



ZMIANA WYŚWIETLANYCH JEDNOSTEK POMIARU CIŚNIENIA

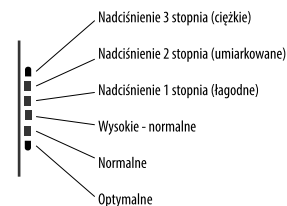
Urządzenie może wyświetlać ciśnienie krwi dwoma jednostkami: mm Hg (mmHg), kPa (kPa). Domyślna jednostka to mmHg.

Aby zmienić wyświetlaną jednostkę pomiaru ciśnienia, wyłącz urządzenie, a następnie wciśnij i przytrzymaj przycisk ON/OFF do chwili gdy na ekranie zaczną migać cztery zera. Naciśnięcie przycisku MEM spowoduje zmianę jednostek. Wybór jednostek będzie pokazany na wyświetlaczu jako mmHg/kPa. Naciśnięcie przycisku ON/OFF zatwierdza zmianę.

Po normalnym uruchomieniu urządzenia ciśnienie krwi będzie podane w wybranych jednostkach. Zmienia się także wartość wybranych jednostek w pamięci.

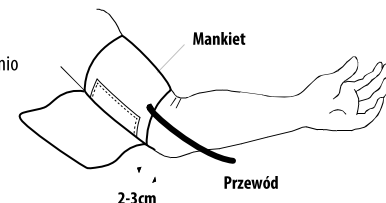
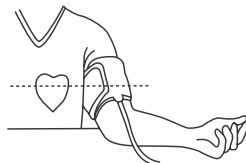
WYŚWIETLANIE KLASYFIKACJI CIŚNIENIA KRWI WG. WHO

Rozkurczowe ciśnienie krwi. Źródło: Journal of Hypertension 1999, Vol 17 No. 2



ZAKŁADANIE MANKIETU NA RAMIĘ

1. Załóż mankiet na ramię i przesunij go tak wysoko, by pozostał ok. 2-3 cm nad łokciem, zgodnie z ilustracją. Mankiet musi przylegać bezpośrednio do skóry, ponieważ ubranie może osłabić puls i spowodować błąd pomiaru.
 2. Ucisk ramienia spowodowany podwiniciem rękawa może spowodować niedokładne pomiary.
 3. Zamocuj mankiet rzepem w taki sposób, aby była wygodny i nie za ciasny.
- △ Połóż rękę na stole (palcami do góry) tak, aby mankiet był na poziomie serca.
- △ Upewnij się, że przewód nie jest zagięty.

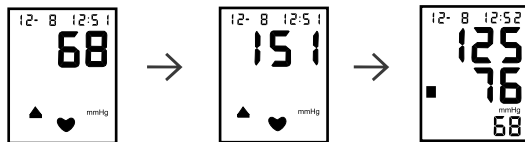


JAK UZYSKAĆ DOKŁADNY WYNIK

- △ Mankiet typu komfort dostarczony z ciśnieniomierzem Novama COMFORT umożliwia uzyskanie bardzo dokładnych wyników pomiaru oraz znacznie wygodniejsze użytkowanie w stosunku do mankietów standardowych. Aby uzyskać najdokładniejszy pomiar ciśnienia krwi:
- Usiądź wygodnie przy stole. Połóż rękę na stole.
 - Przed mierzaniem ciśnienia odpocznij pięć do dziesięciu minut.
 - Przed założeniem mankieta zwróć uwagę by żadna część odzieży nie blokowała przepływu krwi – najlepiej jest zdjąć te części ubioru, które mają długie rękawy, ponieważ podwijanie ich może tamować swobodny przepływ krwi i wpływać negatywnie na wyniki pomiaru.
 - Pamiętaj by **mankiet założyć na gołą skórę** ramienia!
 - Umieść środek mankieta na wysokości serca.
 - Zachowaj pionową pozycję ciała.
 - Nie ruszaj się i nie mów podczas pomiaru.
 - Nie mierz ciśnienia zaraz po wysiłku fizycznym lub kąpieli. Przed pomiarem należy wcześniej odpocząć dwadzieścia do trzydziestu minut.
 - Staraj się mierzyć ciśnienie krwi o tej samej porze każdego dnia.

JAK MIERZYĆ CIŚNIENIE KRWI

1. Nałóż opaskę na ramię zgodnie z działem „ZAKŁADANIE MANKIETU NA RAMIĘ“.
2. Wciśnij przycisk „ON/OFF“, wszystkie ikony pojawią się na wyświetlaczu przez dwie sekundy, następnie urządzenie przejdzie do trybu pomiaru i pokaże „0“ lub wpis ostatniego pomiaru.
3. Rozpocznij mierzanie, mankieta zacznie się automatycznie napełniać powietrzem i na wyświetlaczu LCD zacznie migać znak ♥. Po zakończeniu pomiaru, wynik zostanie wyświetlony na ekranie LCD.



PAMIĘĆ URZĄDZENIA

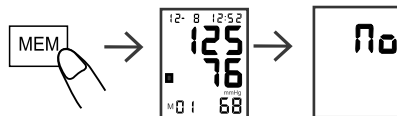
1. CZYTAJ PAMIĘĆ

Wciśnij przycisk „MEM”, aby odczytać ostatni wynik pomiaru z pamięci. Przycisk „MEM” pozwala przejść w górę listy zapamiętanych wyników, przycisk „SET” pozwala przejść w dół listy.

Po wyłączeniu urządzenia lub po skończeniu się listy, wciśnięcie przycisku „MEM” odczytuje ostatni pomiar z pamięci.

2. WYMAŻ WYNIKI Z PAMIĘCI

W trybie odczytywania pamięci wciśnij i przytrzymaj przez pięć sekund przycisk „MEM”. Napis „No” pojawiający się na ekranie oznacza, że cała pamięć została wymazana.



DBANIE O URZĄDZENIE I JEGO KONSERWACJA

Aby utrzymać cyfrowy aparat do pomiaru ciśnienia w najlepszym stanie i chronić go przed uszkodzeniami, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:



Jeśli aparat nie jest używany, należy przechowywać go w pudełku.

Nie składać mankiету na ramię zbyt ciasno.

Materiałowe mocowanie może stykać się z wewnętrzną powierzchnią opaski i uszkodzić ją.

Aparat i mankiety należy czyścić miękką, suchą ściereczką.

Należy przechowywać urządzenie i jego komponenty w czystym i bezpiecznym miejscu.

Jeśli urządzenie ma być nieużywane przez trzy miesiące lub dłużej, należy wyjąć z niego baterie. Zawsze należy wymieniać wszystkie baterie na raz.

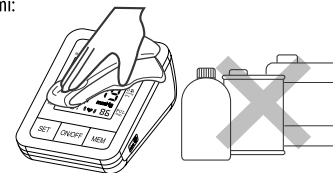
UWAGA




Nie należy używać ściernych i lotnych środków czyszczących.

Nie należy zanurzać urządzenia, ani żadnych jego części w wodzie. Nie wolno narażać aparatu na działanie skrajnie wysokich lub niskich temperatur, wilgoci lub bezpośredniego światła słonecznego.

Nie wolno narażać aparatu na silne wstrząsy takie jak upuszczenie urządzenia na podłogę.



SPECYFIKACJE

Metoda pomiaru	Pomiar oscylometryczny
Wskaźnik	Cyfrowy ekran LCD
Zakres pomiaru:	Ciśnienie: 30~280 mmHg Puls: 40~199 uderzeń/min
Dokładność	Ciśnienie statyczne: ± 3 mmHg Puls: $\pm 5\%$
Pamięć	90 wpisów
Zasilanie	Baterie 4x1.5 V (LR6 lub AA)
Zasilacz	Polaryzacja łączy  , Wejście: AC 100–240 V 50/60 Hz, Wyjście: DC 6V, 500 mA
Warunki działania	+5°C ~ +40°C. Wilgotność względna 30%-80% Ciśnienie atmosferyczne: 80kPa-106kPa
Warunki przechowywania	-20°C ~ +55°C. Wilgotność względna 10%-93% Ciśnienie atmosferyczne: 50kPa-106kPa
Wymiary	Ok. 138 (SZ) x 96 (W) x 54 (G) mm
Waga	Ok. 355g, bez baterii
Klasyfikacja	Typ BF
Obwód ramienia	22-42 cm

Specyfikacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia, jeśli dokonano ulepszeń.

Rodzaj zabezpieczenia przed wstrząsem elektrycznym: SPRZĘT ZASILANY WEWNĘTRZNIE

Stopień zabezpieczenia przed wstrząsem elektrycznym: ZASTOSOWANA CZĘŚĆ TYP BF.

Tryb działania: DZIAŁANIE CIĄGŁE.

⚠ Sprzęt nie nadaje się do użytku w okolicy urządzeń kategorii AP&APG.

UWAGA:


System może nie odpowiadać specyfikacjom wydajności, jeśli będzie przechowywany lub używany poza warunkami temperatury i wilgotności określonymi poniżej:

Warunki działania: temperatura +5°C~+40°C, wilgotność względna: 30%~80%.

Warunki przechowywania: -20°C~+55°C, wilgotność względna 10%~93%


ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli występują problemy z używaniem urządzenia, najpierw sprawdź następujące punkty.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Po wciśnięciu przycisku ON/OFF na ekranie nic się nie wyświetla lub ikona baterii miga	Brak baterii	Włóż baterie
	Baterie wyczerpane	Wymień baterie
	Bieguny włożonych baterii nie pasują do siebie	Włóż baterie tak, aby bieguny pasowały do siebie
Błąd E0	Rękaw ubrania jest między mankietem a skórą	Zdejmij ubranie z rękawami lub podwiń rękaw tak wysoko, by nie utrudniał pomiaru
	Znacznik na mankiecie jest w niewłaściwym położeniu	Ustaw znacznik zgodnie z położeniem arterii i dokonaj ponownego pomiaru
Błąd E1: nie można zwiększyć ciśnienia	Mankiet może być nieszczelny	Wymień mankiet
Błąd E3: ciśnienie zbyt wysokie		Wykonaj pomiar ponownie lub odeślij urządzenie do dystrybutora by je ponownie skalibrowano
Błąd E2 lub E4: podczas pomiaru aparat się trzęsie	Trzęsienie się ręki lub ciała podczas pomiaru	Pozostań nieruchomo, popraw sylwetkę i zmierz ciśnienie ponownie
 Ikona baterii jest zapalona	Niski poziom baterii	Wymień baterie i zmierz ciśnienie ponownie
Wartość ciśnienia skurczowego lub rozkurczowego jest zbyt wysoka	Mankiet był trzymany poniżej serca	Pozostań nieruchomo, popraw sylwetkę, sprawdź, czy mankiet został założony prawidłowo i zmierz ciśnienie ponownie. Zapoznaj się ze wskazówkami JAK UZYSKAĆ DOKŁADNY WYNIK i JAK MIERZYĆ CIŚNIENIE KRWI znajdującymi się na stronie 11 niniejszej instrukcji
	Mankiet był założony nieprawidłowo	
	Podczas pomiaru osoba ruszała się lub mówiła	
Wartość ciśnienia skurczowego lub rozkurczowego jest zbyt niska	Mankiet był trzymany powyżej serca	
	Podczas pomiaru osoba ruszała się lub mówiła	

WSKAZÓWKI I DEKLARACJE PRODUCENTA

NOVAMA COMFORT MODEL PG-800B31 Wskazówki i deklaracja producenta dot. emisji elektromagnetycznych		
Model PG-800B31 jest przeznaczony do stosowania w środowisku elektromagnetycznym zgodnym z poniższymi specyfikacjami. Klient lub użytkownik modelu PG-800B31 powinien upewnić się, że model jest używany w tym środowisku.		
Test emisji	Zgodność	Środowisko elektromagnetyczne – wskazówki
Emisja RF CISPR 11	Grupa 1	Model PG-800B31 korzysta z energii RF tylko do funkcji wewnętrznych. Dlatego też emisje RF są bardzo niskie i nie powinny zakłócać pracy pobliskich urządzeń elektrycznych.
Emisja RF CISPR 11	Klasa B	Model PG-800B31 nadaje się do użytku domowego w domach i w budynkach z bezpośrednim podłączeniem do sieci niskiego napięcia.
Emisje harmoniczne IEC 61000-3-2	Nie dotyczy	
Wahania napięcia IEC 61000-3-3		

Wskazówki i deklaracja producenta dot. odporności elektromagnetycznej			
Model PG-800B31 jest przeznaczony do stosowania w środowisku elektromagnetycznym zgodnym z poniższymi specyfikacjami. Klient lub użytkownik modelu PG-800B31 powinien upewnić się, że model jest używany w tym środowisku.			
Test odporności	Test poziomu IEC 60601	Poziom zgodności	Środowisko elektromagnetyczne – wskazówki
Wyładowania elektrostatyczne IEC 61000-4-2	± 6 kV kontakt ±8 kV powietrze	± 6 kV kontakt ±8 kV powietrze	Podłogi mogą być z drewna, betonu lub płytki ceramicznej. Jeśli na podłogach jest materiał syntetyczny, wilgotność względna w pomieszczeniu powinna wynosić przynajmniej 30%.
Przewodzone RF IEC 61000-4-6	3Vrms 150 kHz do 80 MHz	3V	Nie należy używać przenośnego sprzętu komunikacyjnego RF w okolicy urządzenia PG-800B31, lub żadnej jego części, włącznie z kablami. Zalecana odległość jest obliczana z równania zależnego od częstotliwości nadajnika. Zalecana odległość $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P}$ 80 MHz do 800 MHz $d = 2,3\sqrt{P}$ 80 MHz do 2,5 GHz gdzie P to maksymalna moc znamionowa nadajnika w watach (W) według producenta nadajnika, a d to zalecana odległość w metrach (m). Siła pola stałych nadajników RF określona przez badanie elektromagnetyczne miejsca „powinna być niższa niż poziom zgodności w każdym z zakresów częstotliwości”. W pobliżu urządzenia opatrzonego symbolem  mogą występować zakłócenia.
Promieniowanie RF IEC 61000-4-3	3V/m 80 MHz do 2,5 GHz	3V/m	

UWAGA

- △ Przy 80 MHz i 800 MHz stosuje się wyższe zakresy częstotliwości
- △ Tych wskazówek nie da się zastosować we wszystkich sytuacjach. Absorpcja, oraz odbicia od budynków, przedmiotów i osób wpływa na propagację fal elektromagnetycznych.
- Siła pola stałych nadajników, takich jak radiowe stacje bazowe (komórkowe/bezprzewodowe) oraz naziemne radia przenośne, radia amatorskie, transmisje AM i FM, oraz telewizyjne nie może zostać przewidziana w sposób dokładny. Aby ocenić środowisko elektromagnetyczne dotyczące stałych nadajników RF, należy rozważyć przeprowadzenie lokalnego pomiaru poziomu zakłóceń elektromagnetycznych. Jeśli zmierzona siła pola w miejscu używania modelu PG-800B przekracza stosowne poziomy zgodności RF wskazane powyżej, należy sprawdzić, czy urządzenie działa prawidłowo. Jeśli zaobserwowano nietypowe działania, mogą być konieczne dodatkowe środki, takie jak reorientacja lub przeniesienie aparatu gdzie indziej.
- Przy częstotliwości wyższej niż 150 kHz do 80 MHz, siła pola powinna być niższa niż 3 V/m

DYSTRYBUTOR / DISTRIBUTED BY:

NOVAMA CLOUD SA ul. Traktorowa 143 91-203 Łódź POLAND Infolinia Pomocy i Wsparcia Technicznego: 887 11 00 66 www.novama.pl



Producent / Manufacturer:

Pango Electronic Co., Ltd.

Tel: 86-755-33825988 12 line

Fax: 86-755-33825989

Address: No.25 1st Industry Zone, Fenghuang Rd, Xikeng village, Henggang town, Longgang District, Shenzhen China



Autoryzowany przedstawiciel / Authorized representative:

Lotus Global Co., Ltd

Address: 1 Four Seasons Terrace
West Drayton, Middlesex London,
UB7 9GG, United Kingdom

Tel: +44-20-70961611

+44-20-75868010

Fax: +44-20-79006187